INDUSTRIAS TECHNOFLEX SA

http://www.technoflex.es/

Reglas Vibro-Planeadoras Eléctricas y Gasolina

Vibrating Surfaces Screeds Electric and Petrol Engine
Règles Vibre-Planeuses Électriques et Essence
Réguas Vibro-Planeadoras Eléctricas e Gasolina

Manual de Instrucciones / Lista de Recambios

Instruction Manual / Spare Parts
Manuel d'Instructions / Liste de Pièces de Rechange
Manual de instruções / Lista de reposições

MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCIÓN Y OBRAS PÚBLICAS
BUILDING AND PUBLIC WORKS MACHINERY
MACHINERIE POUR LA CONSTRUCTION ET LES TRAVAUX PUBLICS
MAQUINARIA PARA A CONSTRUÇÃO E OBRAS PÚBLICAS

Este manual está compuesto por los siguientes capitulos:
This manual is divided into the sections listed below:
Ce manuel contient les sections suivantes:
Este manual está composto dos seguintes capítulos:

1A- Utilización (Español)

1B- *Utilización (Inglés)*

1C- Utilización (Francés)

1D- Utilização (Português)

2.- Recambios Regla, Tipo PGM (Español, *Inglés*, Francés y Portugués)

3.- Recambios Regla, Tipo PGK (Español, *Inglés*, Francés y Portugués)

Este manual contiene información y procedimientos que son necesarios para utilizar y mantener esta máquina. Para su propia seguridad y protección, por favor lea cuidadosamente, entienda y observe todas las instrucciones de seguridad descritas en este manual. LOS DATOS CONTENIDOS EN ESTE MANUAL SON CORRECTOS EN EL MOMENTO DE SU EDICIÓN. NO OBSTANTE EL FABRICANTE SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR LAS CARACTERÍSTICAS, SIN PREVIO AVISO A FAVOR DEL COMPROMISO DE MEJORA CONTINUA.

This manual provides information and procedures to safely operate and maintain this machine. For your own safety and protection from injury, carefully read, understand and observe the safety instructions described in this manual. THE INFORMATION CONTAINED IN THIS MANUAL ARE CORRECT FROM THE MOMENT OF EDITING. HOWEVER THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO MODIFY THE CHARACTERISTICS, WITHOUT PRIOR NOTICE IN CONSIDERATION OF CONTRACT COMMITMENT OF CONTINUOUS IMPROVEMENT.

Ce manuel contient les informations et les procédés qui sont nécessaires à l'utilisation et à l'entretien de la machine Pour votre propre sécurité et protection, lisez attentivement, observez et appliquez toutes les instructions de sécurité décrites dans ce manuel. LES DONNÉES CONTENUES DANS CE MANUEL SONT CORRECTES AU MOMENT DE L'ÉDITION. CEPENDANT LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES CARACTERISTIQUES, SANS AVIS PRÉALABLE EN VUE DE L'AMÉLIORATION CONTINUE.

Este manual contém informação e procedimentos que são necessários para utilizar e manter esta máquina. Para a sua própria seguridade e protecção, faça o favor de ler com cuidado, entender e observar todas as instruções de seguridade descritas neste manual. OS DATOS QUE ESTE MANUAL CONTÉM SÃO CORRECTOS NO MOMENTO DA SUA EDIÇÃO. MAS O FABRICANTE RESERVA-SE O DIREITO DE MODIFICAR AS CARACTERÍSTICAS SEM ANTES AVISAR, A FAVOR DO COMPROMISSO DA MELHORA CONTÍNUA.

Mantenga este manual ó una copia de él con la máquina. Si se pierde ó Vd. desea un ejemplar adicional haga el favor de comunicarse con INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A. Esta máquina fue fabricada con la seguridad del usuario en mente; sin embargo, situaciones peligrosas pueden presentarse si la máquina es utilizada inapropiadamente. Siga las instrucciones de utilización cuidadosamente. Si Vd. tiene preguntas ó dudas acerca de la utilización o mantenimiento de este equipo, haga el favor de comunicarse con INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A.

Keep this manual or a copy of it with the machine. If you lose this manual or need an additional copy, please contact INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A. This machine is built with user safety in mind, however, it can present hazards if improperly operated and serviced. Follow operating instructions carefully! If you have questions about operating or servicing this equipment, please contact INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A.

Gardez ce manuel ou une copie avec la machine. En cas de perte ou si vous désirez un exemplaire supplémentaire veuillez vous adresser à INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A. Cette machine a été fabriquée en pensant à la sécurité de son utilisateur; toutefois, des situations dangereuses peuvent se présenter si la machine n'est pas utilisée convenablement. Suivez les instructions attentivement. Si vous avez des questions ou des doutes, au sujet de l'utilisation ou l'entretien de cet équipement, adressez-vous à INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A.

Mantenha este manual ou uma cópia dele com a máquina. Se o perder ou se o senhor desejar um exemplar adicional faça o favor de se comunicar com INDÚSTRIAS TECHNOFLEX S.A. Esta máquina foi fabricada pensando na seguridade do usuário; mas se a máquina for utilizada impropriamente poderiam se apresentar em situações perigosas. Siga as instruções de utilização cuidadosamente. Se o senhor tiver perguntas ou dúvidas sobre a utilização ou mantimento de este equipe, faça o favor de se comunicar com INDÚSTRIAS TECHNOFLEX S.A.

ÍNDICE

Capítulo		Página
1.1	MEDIDAS DE SEGURIDAD	1A-2
1.2	ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	1A-2
1.3	DATOS TÉCNICOS	1A-4
1.4	CARACTERÍSTICAS GENERALES	1A-5
1.5	SEGURIDAD EN EL TRABAJO	1A-5
1.6	CONDICIONES DE USO	1A-5
1.7	INSTRUCCIONES DE MONTAJE	1A-5
1.8	INSTRUCCIONES DE USO	1A-6
1.9	INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	1A-7
1.10	INSTRUCCIONES PARA PEDIR RECAMBIOS	1A-7
1.11	TRANSPORTE Y ALMACENAJE	1A-7
1.12	GARANTÍA	1A-8
2.1	MONTAJE REGLA TIPO PGM	2-1
3.1	MONTAJE REGLA TIPO PGK,PGH	3-1

1.1 Medidas de Seguridad

Este manual contiene PRECAUCIONES y ADVERTENCIAS que deben ser seguidas para evitar la posibilidad de un mantenimiento inapropiado, daños a la máquina ó lesiones personales. Lea y siga todas las PRECAUCIONES y ADVERTENCIAS, incluidas en este manual de instrucciones.

ATENCIÓN

Si no se siguen correctamente las instrucciones podrían ocurrir graves lesiones personales.

1.2 Advertencias e Instrucciones de Seguridad

ATENCIÓN

¡LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES!

Cuando use herramientas eléctricas siga las precauciones básicas de seguridad, para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica ó lesión personal

¡Protección contra descargas eléctricas!

1. ¡Nunca manipule el equipo con los cables eléctricos dañados! Cuando use un cable de extensión (alargo) asegurese que sea uno resistente que pueda llevar toda la corriente.

2. Prevenga el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como cañerias, barandas metálicas, radiadores y cableados eléctricos.

3. Cuando trabaje con el equipo en la intemperie use cables de extensión para dicho uso.

4. Mantenga siempre el cable de corriente lejos del calor, maquinaria pesada, aceite y bordes puntiagudos, los cuales puedan dañarlo.

5. Asegurese que el equipo esté en buenas condiciones de trabajo y conectado debidamente a **tierra** antes de hacerlo funcionar, así como la **base** donde se conecte éste.

¡Guarde estas instrucciones!

1A UTILIZACIÓN

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

ATENCIÓN

Para poder utilizar este equipo con seguridad es necesario que el usuario este debidamente cualificado y familiarizado con el. Los equipos que no sean utilizados apropiadamente o por personas sin preparación puede ser peligroso. Haga el favor de leer todas las instrucciones de manipulación y seguridad que siguen. Familiaricese con el uso apropiado de este equipo antes de manipularlo.

1. Mantenga el área de trabajo limpia y ordenada.
2. Mantenga el área de trabajo bien ventilada.
3. NO permita que niños o personas que no sean el usuario, cojan cables eléctricos, alargos o el equipo.
4. NO permita visitas u otras personas en el área de trabajo.
5. NUNCA lleve el equipo por el cable o desenchufarlo por éste. Mantenga el cable lejos del calor, aceite y bordes afilados.
6. ¡Permanezca atento! Ponga atención a lo que está haciendo. Use sentido común cuando trabaje con el equipo. NUNCA lo use cuando se sienta cansado o bajo los efectos de las drogas, alcohol o medicamentos.
7. NO use ropa suelta, joyas o pelo largo. Mantenga los cabellos largos, ropa y guantes lejos de las partes en movimiento.
8. NO utilice el equipo si el interruptor no funciona adecuadamente.
9. NO se sobrecargue de trabajo. Mantengase con los dos pies firmes en la estructura y mantenga el equilibrio apropiado. Asegurese de que cualquier estructura de apoyo sea lo suficientemente fuerte y estable para aguantar su peso y el de cualquier equipo encima de éste.
10. Use vestuario de seguridad cuando manipule el equipo. Las gafas de seguridad le protejerán sus ojos contra el polvo que se encuentre en el aire.
11. NO fuerze la máquina. Úsela correctamente para lo que está diseñada.
12. NUNCA permita que personal sin entrenamiento opere o preste servicio al equipo.
13. Cuide las herramientas. Mantenga el equipo limpio para un uso mejor y más seguro. Revise el cable del vibrador periódicamente, si está dañado debe ser reparado por un servicio autorizado.
14. NUNCA use el equipo con el interruptor defectuoso. Si el interruptor no vuelve a la posición “I” ó “0”, debe ser reparado por un servicio autorizado antes de usarlo.
15. Sustituya las piezas gastadas ó dañadas con piezas diseñadas y recomendadas por **INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A.**
16. Cualquier servicio fuera del que cubre este manual de instrucciones, debe ser realizado por un Servicio Autorizado por **INDUSTRIAS TECHNOFLEX S.A.**
17. En todos los paises las normativas no son iguales, por favor si en su país el nivel de exigencia no está contemplado en este manual, les rogamos nos lo indiquen.

¡Guarde estas instrucciones!

1.3 Datos Técnicos

MODELO PGM (Motor Monofásico)	
Tensión ..... 2P+T	230 V. ó 115 V.
Frecuéncia ..... Hz.	50/60
Potencia ..... W.	2300
Intensidad nominal..... A.	10
Velocidad de rotación de la fase..... r.p.m.	1500
Longitud total ..... cm.	42
Peso ..... Kg. (lbs.)	9.1 (20)
Anchura estandar ..... mm.	25
Anchura opcional.....mm.	30
Profundidad de ranura.....mm.	35

MODELOS MOTOR GASOLINA			
	PGKV	**PGK**	**PGH**
Motor.....	Kawasaki TG 18 (2 tiempos)	CL 133 F Motor Gasolina 4 Tiempos	Honda Gx25- 4 Tiempos
Potencia Máxima.....	0,6 Cv	0,8 Cv	1,1Cv
Tipo de Combustible.....	Gasolina **MEZCLA**	Gasolina **SIN PLOMO (95)**	Gasolina **SIN PLOMO (95)**
Proporción de Aceite Mezcla...	4 %		
Capacidad Depósito.....	0,5 l	0,45 l	0,55 l
Duración Combustible Apróx...	1 Hora	1 Hora	1 Hora
Vibración Máx.....	6000 v.p.m.	7000 v.p.m.	7000 v.p.m.
Fuerza Centrífuga Max.	2000 N	2000 N	2000 N
Longitud Regles	1 m / 1,5 m / 2 m / 3 m		
Peso Máquina sin Regles	9 Kg		
Peso Regle Alisador	3 Kg		

1.4 Características Generales

La máquina deberá ser utilizada por personal instruido en esta labor, sólo se utilizará en trabajos específicos para los que técnicamente ha sido desarrollada, tras haber leído las instrucciones contenidas en este manual y que deberán seguirse rigurosamente.

Cualquier duda deberá consultarse con el fabricante o con el distribuidor autorizado.

El fabricante **Industrias Technoflex S.A.**, no aceptará responsabilidad alguna derivada de una incorrecta instalación, manipulación ó mal uso de la Regla Vibro-Planeadora.

El no actuar según las instrucciones indicadas en este manual, será causa de anulación de la garantía.

1.5 Seguridad en el Trabajo

Para operar con la Regla Vibro-Planeadora, deben protegerse los ojos con gafas de protección, para evitar salpicaduras procedentes del hormigón, a sí mismo es aconsejable usar protectores auditivos con el fin de amortiguar en lo posible el ruido procedente del escape del motor.

No proceder nunca a la manipulación de las partes en movimiento con el motor en marcha.

El fabricante no aceptará responsabilidades, de accidentes si vienen derivados por modificación de la estructura de la máquina.

Adicionalmente a nuestras recomendaciones deben respetar la normativa de seguridad vigente en cada país.

1.6 Condiciones de Uso

La Regla Vibro-Planeadora está diseñada para dar la máxima satisfacción al usuario, siempre que se sigan correctamente las instrucciones de uso y mantenimiento contenidas en este manual.

Esta máquina por el original diseño de su Regle Alisador la convierte en la máquina ideal para conseguir el mejor grado de acabado de la superficie de hormigón.

1.7 Instrucciones de Montaje

La Regla Vibro-Planeadora se expide con el Regle montado y los brazos desmontados. Para proceder a este montaje deben seguir las siguientes instrucciones: **(Véase fig.: 1.7-1 y 1.7-2)**

1º.- Desprecintar los brazos **Pos. 1** que están precintados encima de la Regla Vibro-Planeadora.

2º.- Montarlos, atornillando **FUERTEMENTE** con una llave, el tornillo y las arandelas **Pos. 2** y **3.**

3º.- Montar el tirante **Pos. 6**, mediante los tornillos **Pos. 5**.

4º.- Para el desmontaje, actuar en sentido inverso.

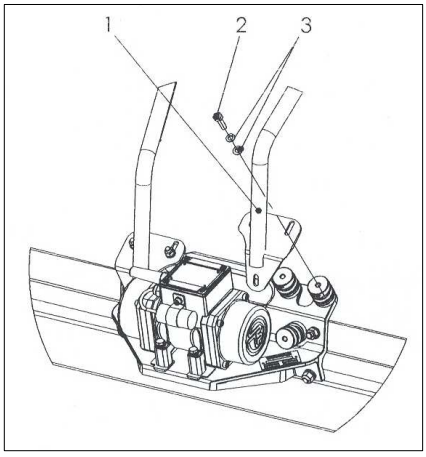


Fig. 1.7-1

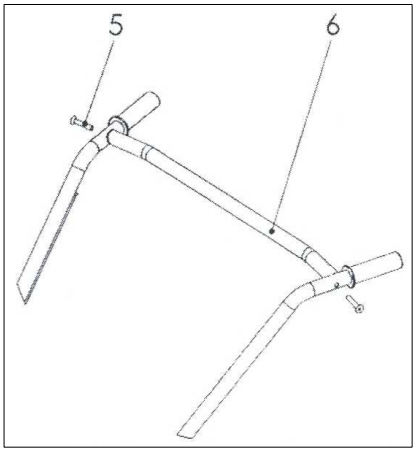


Fig. 1.7-2

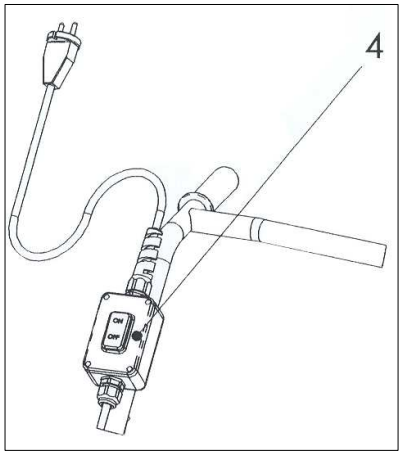


Fig. 1.7-3

1.8 Instrucciones de Uso Para las Máquinas Eléctricas Tipo: PGM

Para la puesta en marcha de la máquina por primera vez:

1º.- Asegurarse del correcto montaje de los brazos.

2º.- Asegurarse del perfecto estado del cable, si presentase deterioro DEBE SER SUSTITUIDO.

3º.- Asegurarse que la posición del interruptor de arranque, **Pos. 4** está en posición "OFF". **(Véase Fig. 1.7-3).**

4º.- Conectar el cable eléctrico a la red, asegurandose que la tensión de ésta es la misma que indica la placa de características.

5º.- Poner el interruptor **Pos. 4** en posición "ON", y la máquina está en condiciones de trabajar.

6º.- Una vez finalizado el trabajo y para parar la máquina se debe poner el interruptor **Pos. 4** en posición "0".

1.8.1 Instrucciones de Uso Para la Máquina de Gasolina Tipo: PGK, PGH

1º.- Asegurarse del correcto montaje de los brazos.

2º.- Llenar el depósito de combustible con **GASOLINA MEZCLA.**

3º.- Para proceder al arranque, funcionamiento y paro, leer detenidamente las instrucciones del fabricante del motor,que se adjuntan a este manual.

1.9 Instrucciones de Mantenimiento

Cada dia después de la utilización, es imprescindible limpiar perfectamente todas las partes que presenten restos de hormigón.

Un consejo práctico, es pintar con Gas-oil el regle tanto el vibrante como el alisador y el soporte de aluminio de la máquina, para evitar que se pegue el hormigón y facilitar de esta manera su limpieza.

Las máquinas tipo **PGM** están exentas de mantenimiento, para las máquinas tipo **PGK, PGH**, seguir las instrucciones del fabricante del motor.

1.10 Instrucciones para Pedir Recambios

Las piezas de recambio están a la venta en los servicios oficiales y en los distribuidores de la marca en su localidad.

Cuando soliciten recambios no olviden indicar:

- El tipo de máquina.
- Unidades solicitadas, código y denominación de las piezas pedidas y siempre que sea posible faciliten el número de serie de la máquina.
- Cuando tengan que devolver equipos o recambios a fábrica, lo han de comunicar a **Industrias Technoflex S.A.** para darles la conformidad. "REQUISITO IMPRESCINDIBLE PARA SU RECEPCIÓN".

1.11 Transporte y Almacenaje

- **Condiciones para el transporte y almacenaje:**

El embalaje de la Regla Vibro-Planeadora permite su fácil transporte sin tener que cuidar ninguna precaución especial.

Para almacenar esta máquina y si es por un largo periodo de tiempo, su almacenaje tendrá lugar en un sitio seco y protegido.

Antes del almacenaje y después de la utilización deberá limpiarse la máquina perfectamente, quitando todos los restos de hormigón, esta operación se puede hacer con chorro de agua a presión evitando las partes eléctricas.

Recuerden que por motivos de seguridad en el transporte, el depósito de combustible sale de fábrica SIN GASOLINA.

1.12 Garantía

A) **Periodo de Garantía**

Industrias Technoflex S.A., garantiza los productos por ella fabricados y sus componentes por un periodo de 6 meses.

B) **Cobertura de la Garantía**

La garantía cubre todos los defectos de fabricación de los componentes del producto, así como su reposición ó sustitución, por parte del Servicio Técnico Posventa.

C) **Anulación de la Garantía**

La garantía no cubre una mala utilización ó manipulación inadecuada, por parte del usuario de la máquina, golpes, maltrato ó reparación por personal no autorizado.

Durante el periodo de garantía las averías han de ser reparadas por personal de **Industrias Technoflex S.A.** ó por ella autorizado, de no proceder así se pierde el derecho al que da la garantía.

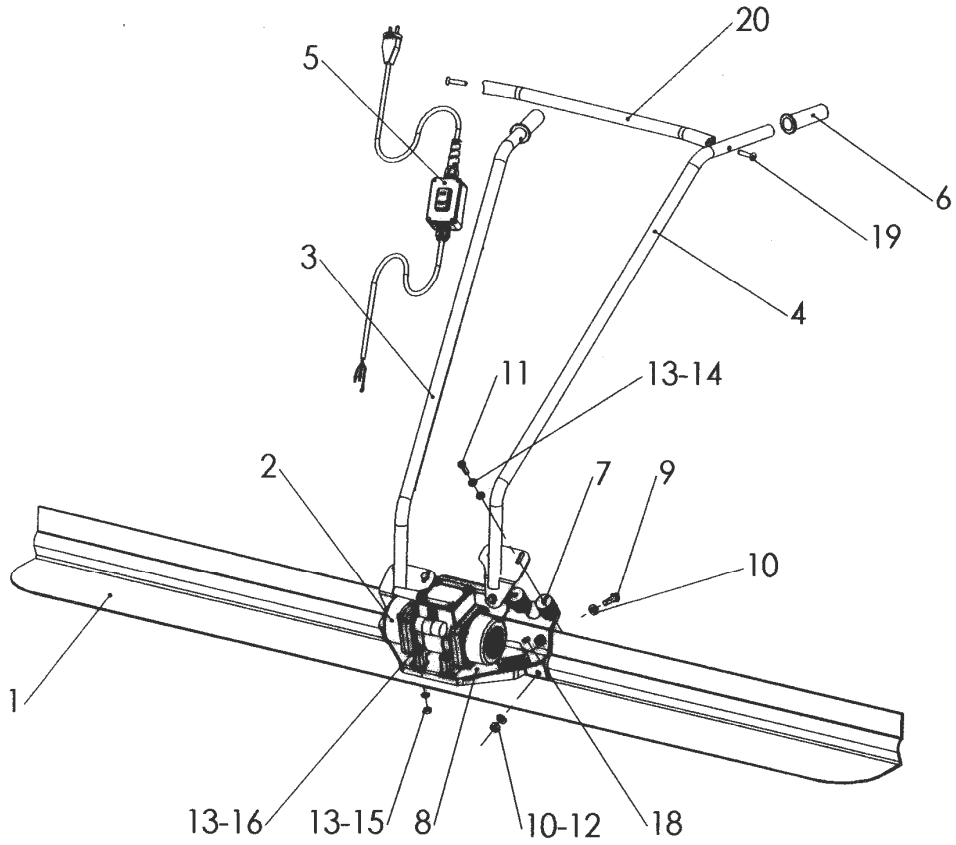
No tendrá garantía cualquier equipo que haya sido desmontado ó manipulado previamente por personal no autorizado por **Industrias Technoflex S.A.**

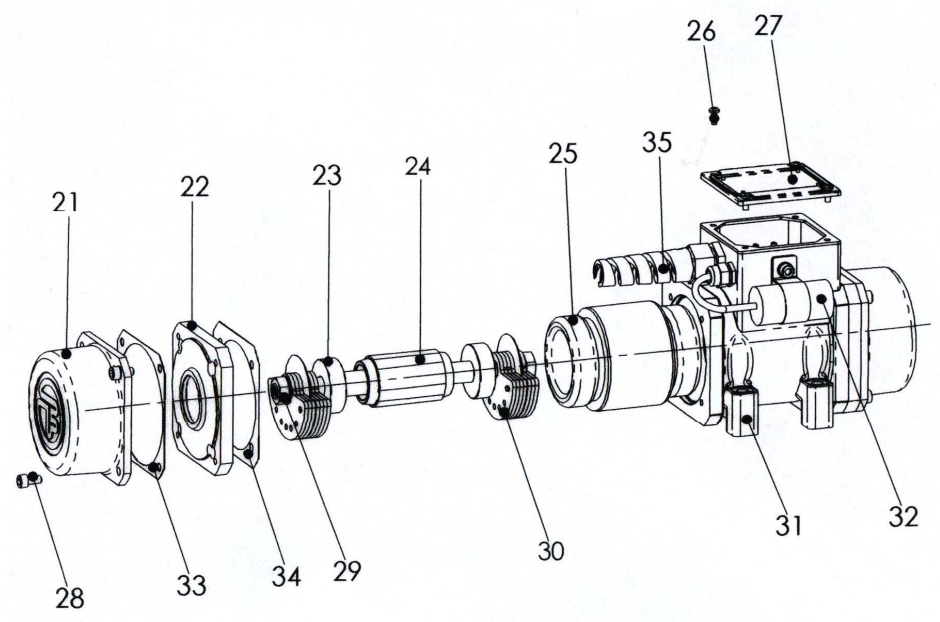
En todos los casos de solicitud de garantía, **previo aviso** han de enviar el equipo a **Industrias Technoflex S.A.** ó donde ésta indique.

NOTA IMPORTANTE:

Industrias Technoflex S.A., no se responsabiliza de los daños causados al producto ó a personas por una mala utilización ó manipulación del mismo.

2.1 Montaje Regla PGM / *PGM Screed Assembly* / Montage Règle PGM Montajem Régua PGM

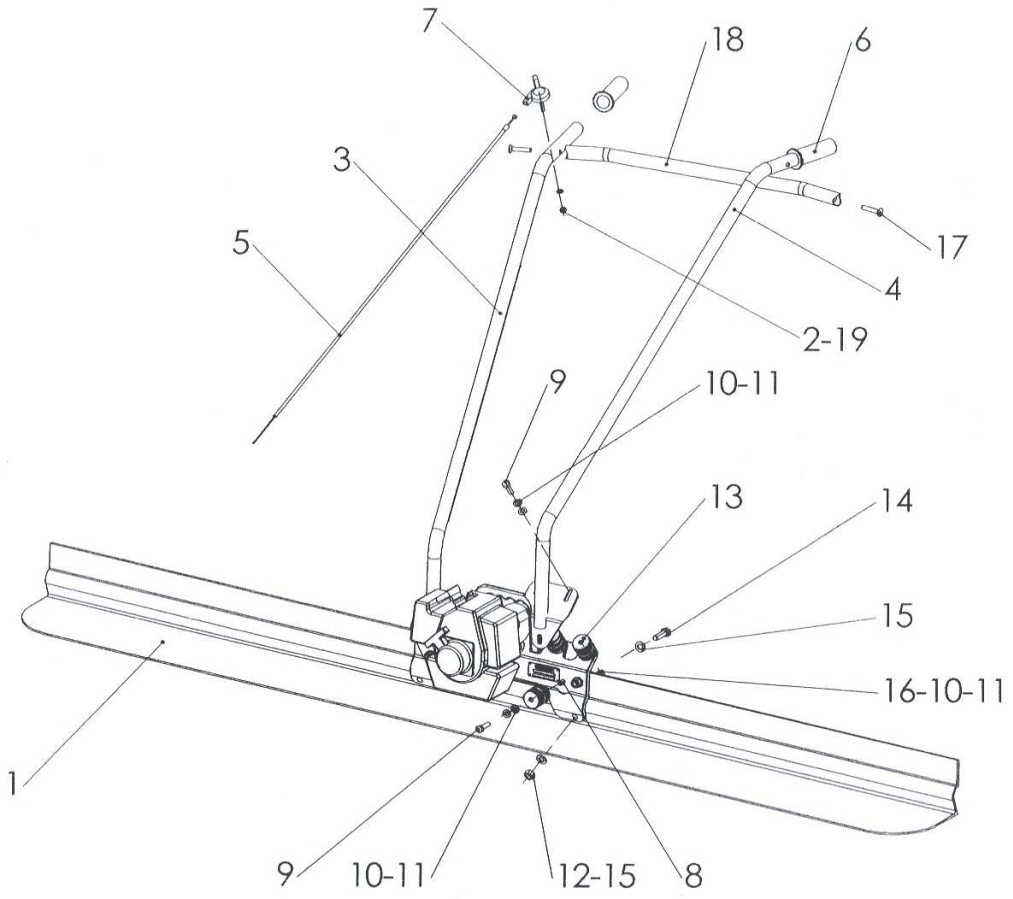


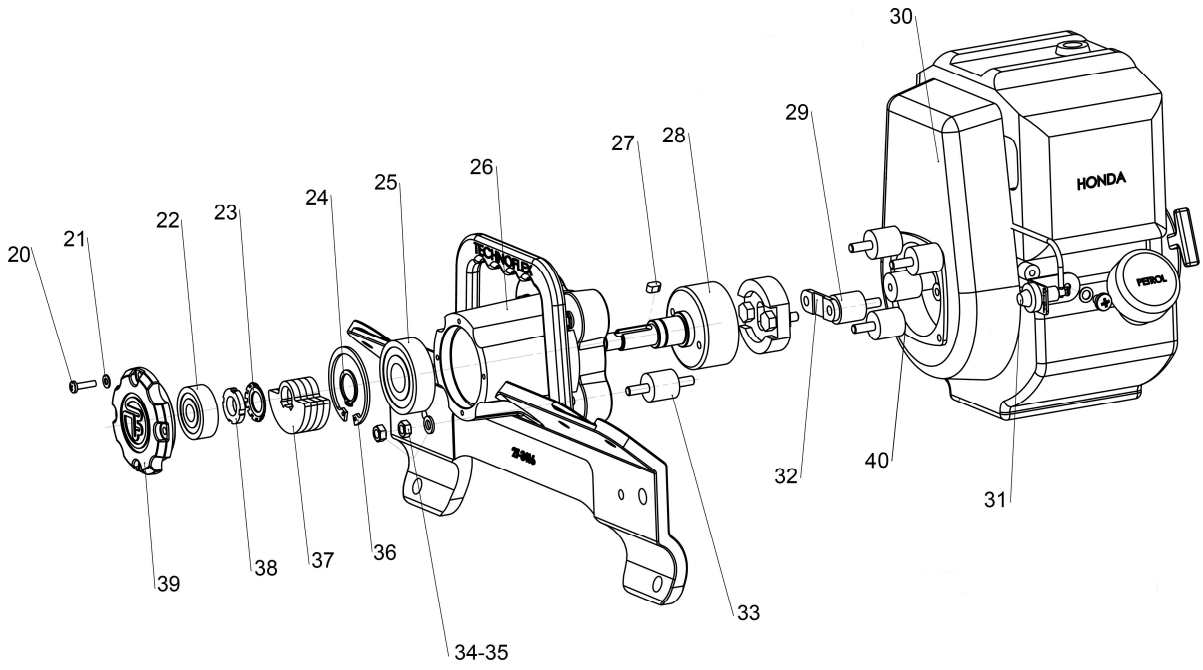


Lista de Recambios / *Spare Parts* / Liste de Pièces de Rechange / Lista de reposições

Código *Code*	**Pos.**	**Cant.** *Qty.*	**Descripción**	***Description***	**Description**	**Descrição**
173431R0-3	1	1	Regle	*Strip*	Règle	Régua
141362R012	2	1	Motor Vibrador	*Vibrator Motor*	Moteur Vibrateur	Motor Vibrador
141358R013	3	1	Manillar Derecho	*Right Handle*	Poignée Droite	Manípulo Direito
141357R013	4	1	Manillar Izquierdo	*Left Handle*	Poignée Gauche	Manípulo Esquerdo
141569R014	5	1	Conjunto Interruptor	*Switch set*	Groupe interrupteur	Jogo interruptor
4028060025	6	2	Empuñadura	*Hand Grip*	Anse	Maçaneta
141393R014	7	6	Silemblock	*Silemblock*	Silemblock	Silemblock
173414R012	8	1	Base Soporte	*Support*	Support	Base Suporte
3933210030	9	4	Tornillo M-10x30	*Screw M-10x30*	Vis M-10x30	Parafuso M-10x30
3125200010	10	8	Arandela ø10	*Washer ø10*	Rondelle Ø10	Arandela ø10
3933208020	11	6	Tornillo M-8x20	*Screw M-8x20*	Vis M-8x20	Parafuso M-8x20
3985200010	12	4	Tuerca Autoblocante M-10	*Lock Nut M-10*	Écrou Autobloquant M-10	Porca Autobloqueante M-10
3125200008	13	18	Arandela ø8	*Washer ø8*	Rondelle Ø8	Arandela ø8
3127100008	14	10	Arandela ø8	*Washer ø8*	Rondelle Ø8	Arandela ø8
3985200008	15	4	Tuerca Autoblocante M-8	*Lock Nut M-8*	Écrou Autobloquant M-8	Porca Autobloqueante M-8
3933208060	16	4	Tornillo M-8x60	*Screw M-8x60*	Vis M-8x60	Parafuso M-8x60
3933208025	17	4	Tornillo M-8x25	*Screw M-8x25*	Vis M-8x25	Parafuso M-8x25
3913108025	18	2	Prisionero M-8x25	*Screw M-8x25*	Vis M-8x25	Parafuso M-8x25
3991108040	19	2	Tornillo M-8x40	*Screw M-8x40*	Vis M-8x40	Parafuso M-8x40
141485R013	20	1	Tirante	*Central Handle*	Barre de Maintien	Tirante
173179R012	21	2	Tapa Excéntricas	*Excenters Cover*	Couvercle Excentriques	Tampa Excéntricas
173181R013	22	2	Tapa	*Cover*	Couvercle	Tampa
4060630202	23	2	Rodamiento	*Bearing*	Roulement	Rodamento
141215R014	24	1	Rotor	*Rotor*	Rotor	Rotor
173246R014	25	1	Estátor	*Stator*	Stator	Estátor
3985204012	26	4	Tornillo M-4x12	*Screw M-4x12*	Vis M-4x12	Parafuso M-4x12
173180R013	27	1	Tapa	*Cover*	Couvercle	Tampa
3912106015	28	16	Tornillo M-6x15	*Screw M-6x15*	Vis M-6x15	Parafuso M-6x15
181024R014	29	2	Tuerca	*Nut*	Écrou	Tuerca
173177R014	30	14	Excéntrica	*Excenter*	Excentrique	Excéntrica
173183R011	31	1	Carcasa Motor	*Motor Housing*	Carcasse Moteur	Carcaça Motor
4025999006	32	1	Condensador 6µF	*Capacitor 6µF*	Condenseur 6µF	Condensador 6µF
173528R014	33	1	Junta	*Seal*	Joint	Junta
173661R014	34	1	Junta	*Seal*	Joint	Junta
4048000033	35	1	Prensaestopas	*Stopper*	Presse etoupe	Prensa-estopas

3.1 Montaje Regla / *Screed Assembly* / Montage Règle Montajem Régua





Lista de Recambios / *Spare Parts* / Liste de Pièces de Rechange / Lista de reposições

Código *Code*	**Pos.**	**Cant.** *Qty.*	**Descripción**	***Description***	**Description**	**Desrição**
173431R0-3	1	1	Regle	*Strip*	Règle	Régua
3985200006	2	1	Tuerca Autoblocante M-6	*Lock Nut M-6*	Écrou Autobloquant M-6	Porca Autobloqueante M-6
141358R013	3	1	Manillar Derecho	*Right Handle*	Poignée Droite	Manillar Dereito
141357R013	4	1	Manillar Izquierdo	*Left Handle*	Poignée Gauche	Manillar Esquerda
141361R014	5	1	Conjunto Cable	*Cable Assembly*	Ensemble Câble	Conjunto Cabo
4028060025	6	2	Empuñadura	*Hand Grip*	Anse	Maçaneta
4046006025	7	1	Mando Acelerador	*Gas Lever*	Accélérateur	Comando Acelerador
3913108025	8	2	Prisionero M-8x25	*Screw M-8x25*	Vis M-8x25	Parafuso M-8x25
3933208020	9	6	Tornillo M-8x20	*Screw M-8x20*	Vis M-8x20	Parafuso M-8x20
3125200008	10	10	Arandela ø8	*Washer ø8*	Rondelle Ø8	Arandela ø8
3127100008	11	10	Arandela ø8	*Washer ø8*	Rondelle Ø8	Arandela ø8
3985200010	12	4	Tuerca Autoblocante M-10	*Lock Nut M-10*	Écrou Autobloquant M-10	Porca Autobloqueante M-10
141393R014	13	6	Silemblock	*Silemblock*	Silemblock	Silemblock
3933210030	14	4	Tornillo M-10x30	*Screw M-10x30*	Vis M-10x30	Parafuso M-10x30
3125200010	15	8	Arandela ø10	*Washer ø10*	Rondelle Ø10	Arandela ø10
3933208025	16	4	Tornillo M-8x25	*Screw M-8x25*	Vis M-8x25	Parafuso M-8x25
3991108040	17	2	Tornillo M-8x40	*Screw M-8x40*	Vis M-8x40	Parafuso M-8x40
141485R013	18	1	Tirante	*Central Handle*	Barre de Maintien	Tirante
3125200006	19	1	Arandela Ø6	*Washer Ø6*	Rondelle Ø6	Arandela Ø6
3985204015	20	4	Tornillo M-4x15	*Screw M-4x15*	Vis M-4x15	Parafuso M-4x15
3798100004	21	4	Arandela dent. Ø4.5	*Washer Ø4.5*	Rondelle Ø4.5	Arandela Ø4.5
4060630104	22	1	Rodamiento 6301zz	*Bearing 6301zz*	Roulement 6301zz	Rolamento 6301zz
4013000002	23	1	Arandela MB2	*Washer MB2*	Rondelle MB2	Arandela MB2
4005000020	24	1	Circlip E-20	*Circlip E-20*	Circlip E-20	Anel retenção E-20
4060630404	25	1	Rodamiento 6304zz	*Bearing 6301zz*	Roulement 6301zz	Rolamento 6301zz
173416R012	26	1	Base	*Base*	Base	Base
4022050515	27	1	Chaveta 5x5x15	*Key 5x5x15*	Clés 5x5x15	Chave 5x5x15
172964R014	28	1	Campana	*Bell*	Cloche	Sino
4070002021	29	2	Silemblock 20-20TH	*Silent block 20-20TH*	Silent bloc 20-20TH	Silent blok 20-20TH
4047000022	30	1	Motor Honda GX25	*Honda Engine GX25*	Moteur Honda Gx25	Motor Honda GX25
141744R014	31	1	Conjunto paro	*Stop asembly*	Ensemble d'arrêt	Conjunto paro
173663R014	32	1	Pletina embrague	*Clutch plate*	Disque d'embrayage	Disco de embreagem
4070002020	33	1	Silemblock 20-20T	*Silent block 20-20T*	Silent bloc 20-20T	Silent blok 20-20T
3798100006	34	4	Arandela dent. Ø6.5	*Washer Ø6.5*	Rondelle Ø6.5	Arandela Ø6.5
3934200006	35	8	Tuerca exagonal M6	*Nut M-6*	Écrou M-6	Porca M-6
4006000052	36	1	Circlip I-52	*Circlip E-52*	Circlip E-52	Anel retenção E-52
173560R014	37	4	Excéntrica	*Eccentric*	Excentrique	Excêntrico
4075000002	38	1	Tuerca KM2	*Nut KM2*	Écrow KM2	Porca KM2
120532R014	39	1	Tapeta	*Top*	Haut	Topo
3021200006	40	4	Arandela refor. Ø6.5	*Whaser Ø6.5*	Rondelle Ø6.5	Arandela Ø6.5

INDUSTRIAS TECHNOFLEX, S.A.

Ctra. d'Ullastrell s/n · Av. Castellbisbal s/n
Apartado de correos, 43
E-08191 RUBÍ (Barcelona)-SPAIN

Tel. (+34) 93 588 53 37
Fax (+34) 93 697 37 54
e-mail: technoflex@ficosa.com
Internet: http://www.technoflex.es

Cód.:4046600009 / 05.12

INDUSTRIAS TECHNOFLEX SA